



Université Mohamed Khider de

Biskra Faculté des Lettres et des Langues

Département des Lettres et des Langues

étrangères Filière de Français

MÉMOIRE DE MASTER

Didactique des langues-cultures

Présenté et soutenu par :

NEFIDI ASMA

Le directeur de recherche :

DR. BENAÏSSA LAZHAR

Le: Lundi 27 juin 2022

L'exploitation de la comptine dans l'enseignement de la grammaire

Jury :

Dr. BENAÏSSA Lazhar	Grade	Université de Biskra	Rapporteur
Dr. AOUCHE Houda	Grade	Université de Biskra	Président
Dr. CHELLOUAI Kamel	Grade	Université de Biskra	Examineur

Année universitaire: 2021/2022

Remerciements

Mes remerciements vont tout premièrement à Dieu tout puissant pour

La volonté et la santé qu'il m'a offert pour accomplir ce travail.

Je tiens à exprimer mon vif remerciement et ma profonde gratitude à

*mon directeur de recherche **Ben Aissa Lazhar** qui par sa présence, son*

soutien, sa disponibilité et ses conseils, j'ai pu réaliser ce modeste

travail.

Mes sincères remerciements s'adresse également à tous les membres

du jury qui nous font le grand honneur d'évaluer ce modeste travail.

Dédicaces

*Avec tout honneur et fierté ; Je dédie ce modeste travail aux deux
personnes le plus chères de ma vie*

*Ma mère, la lumière qui m'a toujours éclairée le chemin. A celle qui
atout fait pour ma réussite, pour sa douceur, et surtout ses sacrifices
etses prières.*

*Mon père, à qui je dois tout le respect et l'amour, pour son soutien,
Son encouragement et surtout sa confiance en moi.*

*A mes grands frères Fakhrddine , Badrddine et Aladdine pour leurs
amour et leurs soutien , que dieu vous garde.*

*A mes adorables sœurs Badr el boudour , Houda , Hanoy , Allaya,
Sabrina et Zohra. je vous aime.*

*A la personne qui était toujours à cote de moi pour m'encourager dans
les moments difficiles.*

Table des matières

<i>Thème</i>	<i>Page</i>
<i>Remerciements</i>	
<i>Dédicaces</i>	
<i>Introduction générale</i>	08-09
PREMIER CHAPITRE : LA GRAMMAIRE UN SAVOIR ET SAVOIR-FAIRE A APPRENDRE	11-18
<i>Introduction</i>	11
<i>1. L'enseignement/apprentissage en FLE</i>	11
<i>1.1 Enseignement</i>	11
<i>1.2 Apprentissage</i>	12
<i>2. La grammaire un savoir et un savoir–faire à enseigner en FLE</i>	14
<i>2.1 Les connaissances procédurales</i>	14
<i>2.2 Les connaissances conditionnelles</i>	14
<i>2.3 Les connaissances déclaratives</i>	14
<i>3. Les types de la grammaire</i>	15
<i>3.1 La grammaire descriptive (linguistique)</i>	16
<i>3.2 La grammaire pédagogique</i>	16
<i>3.3 La grammaire d'apprentissage</i>	17
<i>3.4 La grammaire d'enseignements</i>	17
<i>3.5 La grammaire de références</i>	17
<i>4. L'importance de la grammaire</i>	17
<i>Conclusion</i>	18
DEUXIEME CHAPITRE : LA COMPTINE UN SUPPORT PEDAGOGIQUE INTERACTIONNEL POUR APPRENDRE LA GRAMMAIRE	20-30
<i>Introduction</i>	20
<i>1. Définition et rôles de la comptine en pédagogie</i>	20
<i>1.1 La comptine</i>	20
<i>1.2 Rôle pédagogique</i>	21
<i>1.3 Rôle affectif et sécurisant</i>	22

<i>1.4 Rôle ludique</i>	22
<i>1.5 Rôle motivant</i>	22
<i>1.6 Rôle socialisant</i>	23
<i>2. Exploitation de la comptine en classe de FLE</i>	23
<i>2.1 La comptine comme objet d'apprentissage</i>	24
<i>2.2 La comptine comme outil d'aide à l'entrée dans le langage</i>	27
<i>2.3 La comptine comme support de mémorisation</i>	27
<i>3. Stratégies didactiques pour exploiter la comptine</i>	29
<i>3.1 Les stratégies directes</i>	29
<i>3.1.1 Les stratégies de rappel (mémorisation)</i>	29
<i>3.1.2 Les stratégies cognitives</i>	29
<i>3.1.3 Les stratégies de compensation</i>	29
<i>3.2 Les stratégies indirectes</i>	29
<i>3.2.1 Les stratégies métacognitives</i>	29
<i>3.2.2 Les stratégies affectives</i>	29
<i>3.2.3 Les stratégies socialisant</i>	30
<i>Conclusion</i>	30
<i>ENQUETE SUR TERRAIN</i>	32-41
<i>Introduction</i>	32
<i>1. Le choix de corpus</i>	32
<i>2. Présentation de l'échantillon d'étude</i>	32
<i>3. Analyse des résultats du questionnaire</i>	33
<i>Conclusion</i>	41
<i>Conclusion générale</i>	43
<i>Références bibliographie</i>	
<i>Annexes</i>	

Liste des figures

<i>N°</i>	<i>Titre</i>	<i>Page</i>
<i>1</i>	<i>Triangle pédagogique de Houssaye 1988</i>	<i>13</i>
<i>2</i>	<i>Les différentes connaissances</i>	<i>15</i>
<i>3</i>	<i>Comptine à lire et à chanter</i>	<i>24</i>
<i>4</i>	<i>Comptine à gestes</i>	<i>25</i>
<i>5</i>	<i>Comptine répétition</i>	<i>26</i>
<i>6</i>	<i>Comptine jeu de mains</i>	<i>27</i>
<i>7</i>	<i>Comptine pour compter</i>	<i>28</i>

Liste destableaux

<i>N°</i>	<i>Titre</i>	<i>Page</i>
<i>1</i>	<i>Sexe des enseignants</i>	<i>33</i>
<i>2</i>	<i>L'expérience professionnelle des enseignants</i>	<i>33</i>



INTRODUCTION GENERALE

Introduction Générale

Apprendre une langue étrangère contraint les apprenants à découvrir son alphabet, son orthographe et les règles régissent la structuration des phrases donnant de sens et permettent à communiquer dans des situations différentes. Dans les méthodes classiques, mettre l'apprenant devant une batterie d'exercices d'application le soumet à apprendre par cœur des règles à respecter. Aujourd'hui, avec les nouvelles méthodes incitant l'implication et la participation des apprenants dans le processus d'apprentissage, l'enseignant est censé devenir créatif. Il a le droit de proposer de nouveaux dispositifs, en fonction de l'activité et des objectifs pédagogiques à atteindre, qui contribuerait au développement des compétences et optimiserait la qualité de l'apprentissage.

Pour atteindre cet objectif, l'enseignant doit créer un climat pédagogique favorable pour provoquer des interactions verbales et maintenir une communication satisfaisante en classe. Plusieurs recherches ont montré que faire motiver les apprenants et en tenant compte de leurs besoins et de leurs attentes est une pratiques nécessaire à la réussite de l'apprentissage car donner envie d'apprendre fait partie de sa mission. Il fallait donc choisir outils et les techniques nécessaires qui permettent de créer la motivation des apprenants.

Dans l'apprentissage du FLE, la grammaire est une composante linguistique essentielles afin de construire les connaissances relatives à la communication orale et écrite. En effet, l'acquisition de la grammaire est une étape essentielle vers la maîtrise d'une langue étrangère. Vu que la grammaire française se caractérise par sa complexité, l'enseignant devrait effectuer des efforts pour aider ses apprenants à acquérir la "compétence grammaticale".

Le choix de notre sujet de recherche n'est pas au hasard, d'après nos constats et discussions avec des apprenants, nous avons remarqué qu'ils ont des difficulté au niveau de la grammaire plus particulièrement. De plus, nous voudrions explorer le champ de la pratique de cette activité et s'il est possible de l'enseigner autrement.

A partir de ce constat et ambitions que nous nous sommes interrogé sur :

Comment développer des stratégies communicatives chez l'apprenant débutant en FLE afin d'apprendre d'une manière plaisant et efficace les connaissances grammaticales et de pouvoir les réutiliser ?

Introduction Générale

A travers cette recherche, nous envisageons atteindre des objectifs tels que mettre en évidence le recours à la comptine comme support didactique favorisant l'acquisition des connaissances grammaticales et de ce fait de motiver les apprenants et faciliter en mémorisant des règles grammaticales.


Pour répondre à ce questionnement, nous avons émis les hypothèses suivantes :

- L'exploitation pédagogique de la comptine en classe du FLE aiderait les apprenants à construire des phrases.
- Proposer un nouveau support ludique pourrait favoriser les interactions et l'implication des apprenants.

Pour bien mener notre travail de recherche, nous avons opté une méthode qualitative par le biais d'une enquête par questionnaire. Les résultats obtenus sont étudiés d'une sorte à pouvoir décrire des pratiques et de mettre en valeur la comptine comme support d'apprentissage.

Par cette enquête, nous avons visé les enseignants de primaire notamment ceux et celles la 5AP comme témoins. Ces enseignants exercent leurs fonctions dans la wilaya d'El-Oued (Algérie).

Notre mémoire de recherche se divise en trois chapitres, deux consacrés à la partie théorique afin de construire le cadre de réflexion et les notions essentielles à notre enquête. Le troisième chapitre présente la partie pratique où l'on trouve les réponses et les commentaires relatifs au questionnaire.



PREMIER CHAPITRE
LA GRAMMAIRE : UN SAVOIR
ET SAVOIR-FAIRE A
APPRENDRE

Introduction

Pour tout travail de recherche, il est nécessaire de s'orienter vers un cadre théorique où sont présentés des concepts fondamentaux en rapport avec la thématique abordée. Dans ce chapitre nous allons proposer quelques définitions de ces concepts enseignement/apprentissage, et concepts fondamentaux relatifs à la "grammaire".

1. L'enseignement /apprentissage en FLE

Le couple «*enseignement/apprentissage*» peut se définir aussi comme processus de la transmission/ acquisition des connaissances par une aide à la compréhension et à l'assimilation : «*Processus qui englobe à la fois toutes les interventions et la mise en situation effectuées par l'enseignant démarche d'enseignement et toutes les activités, action et opérations mentales réalisées par l'apprenant au cours de sa démarche d'apprentissage*¹». Il s'agit d'une conduite sociale ayant pour but de transformer le sujet du point de vue socio-cognitif et pratique.

1.1. Enseignement

L'enseignement est la manière qu'emploie un enseignant pour transmettre des connaissances aux apprenants. Ces connaissances doivent être au préalable structurées et organisées en suivant une démarche pédagogique avant de les exposer aux apprenants. En effet, l'enseignant devrait être formé à la gestion de leçons en fonctions de leurs objectifs .L'enseignement est l'action de transmettre et de partager des connaissances nouvelles ou aux apprenants. Selon le dictionnaire *Larousse* «*l'enseignement action, méthode d'enseigner, de transmettre des connaissances ; profession de celui qui fait de l'enseignement ; leçon donnée par les faits ou l'expérience*²».

L'enseignement de la langue étrangère « *revêt deux formes principales : l'amélioration de la compétence proprement dite et la familiarisation avec la culture et la mentalité du pays concerné, commodément désignées par le terme de civilisation*³ »

¹Vienneau, Raimond, *Apprentissage et enseignement, théorie et pratique*, 2ème éd, gaëtanmorin éditeur, 2011, p4.

²Larousse, France, 2006.p148

³SERGEANT, J- C., *Réussir en langues étrangères appliquées*, Paris, Armand Colin, 1995, p19.

L'enseignement d'une langue étrangère aide les apprenants à connaître des nouvelles cultures, comme le note Courtillon (1984) :

« Apprendre une langue étrangère c'est apprendre une culture nouvelle, des modes de vivre, des attitudes, des façons de penser, une logique autre, nouvelle, différente, c'est entrer dans un monde mystérieux au début, comprendre les comportements individuels, augmenter son capital de connaissances et d'informations nouvelles, son propre niveau de compréhension¹. »

1.2 L'apprentissage

L'apprentissage est défini par l'acquisition d'une conduite nouvelle, d'un comportement nouveau. Il est défini, quelque fois comme étant un processus permettant de développer des compétences : savoirs, savoir-faire, capacités et attitudes

L'apprentissage tel qu'il vient d'être défini est un processus d'acquisition de connaissances, d'habilités, de valeurs et d'attitudes ainsi à une possibilité au moyen de l'étude, de l'enseignement ou de l'expérience. Ce processus peut être analysé depuis plusieurs perspectives, c'est pourquoi il existe plusieurs théories d'apprentissage. Nous citons la psychologie conductrice, par exemple, qui décrit l'apprentissage selon les changements pouvant être observés et décelés dans la conduite d'un individu quelconque.

D'après le didacticien **J-P Cuq** : *« l'apprentissage est la démarche consciente, volontaire et observable dans laquelle un apprenant s'engage, et qui a pour but l'appropriation »²* . Il ajoute : *« L'apprentissage peut être défini comme un ensemble de décisions relatives aux actions à entreprendre dans le but d'acquérir des savoirs ou des savoir-faire en langue étrangère³ »*.

L'enseignement / apprentissage implique l'interaction de trois éléments : le professeur ou enseignant ; l'élève ou étudiant ; et l'objet de connaissance. D'après la tradition encyclopédiste, le professeur est la source du savoir (émetteur) et l'élève est tout simplement le Récepteur illimité de celui la

¹COURTILLON. J. 1984. « *La notion de progression appliquée à l'enseignement de la civilisation.* ». In *Le Français dans le Monde*, n° 188, Paris, Hachette Larousse, 1984, p. 52¹

²CUQ, J-P. op. cit, p117.

³ibid

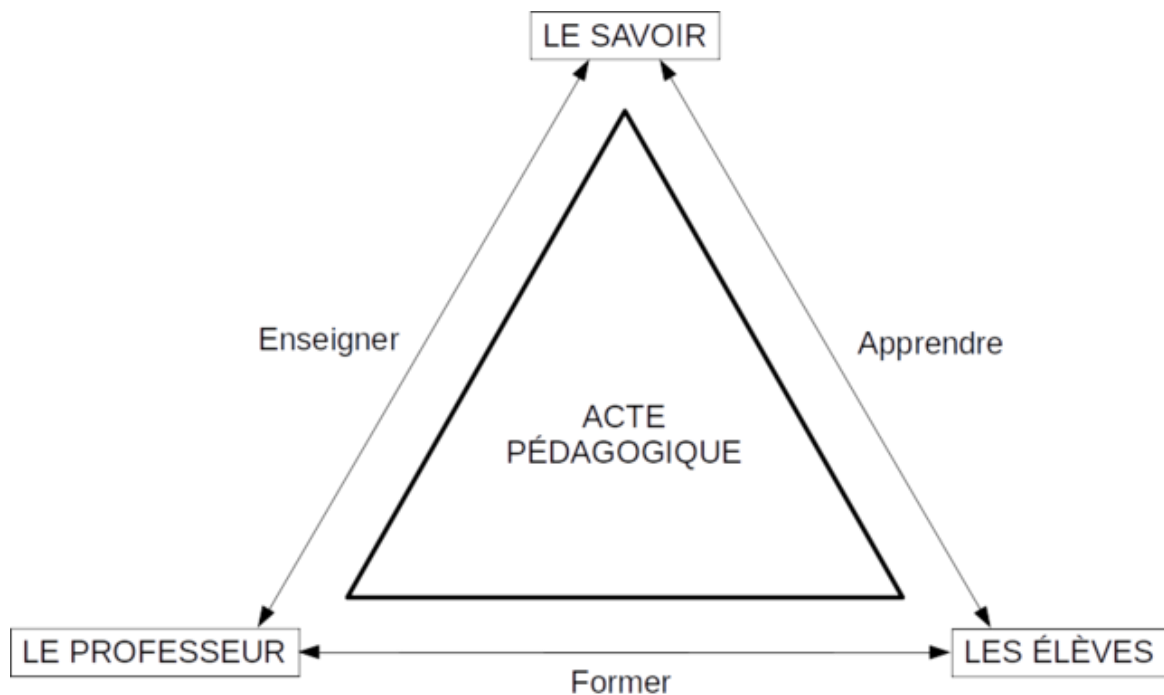


Figure 01 : Triangle pédagogique de Houssaye 1988

Dans cette acception il désigne à la fois le dispositif global (enseignement public/ privé, enseignement primaire, secondaire ou supérieur) et les perspectives pédagogiques et didactiques propres à chaque discipline (enseignement de langue, des mathématiques, etc)

Dans le domaine des langues étrangères, l'enseignement ne peut plus être conçu seulement comme une transmission du savoir, il prend, et mesure parfaitement les dimensions particulières relatives aux particularités de l'objet d'étude (la langue française), les rapports qu'il peut avoir avec les autres disciplines et aussi aux caractéristiques propres aux agents impliqués dans le processus.

2. La grammaire : un savoir et savoir-faire à apprendre

D'après le triangle didactique, le savoir est le pont commun entre l'enseigné et l'enseignant. Ainsi, définir ces savoirs en fonction du public à enseigner est essentiel afin de prévoir des actions pédagogiques.

La grammaire du FLE est également un savoir à faire apprendre et qui doit faire objet de conscientisation et plaisir pour les enfants. Selon les chercheurs, il existe plusieurs types de connaissances :

2.1 Les connaissances procédurales

Les connaissances procédurales correspondent, en général, au savoir-faire. Elles s'actualisent dans des séquences d'actions et répondent à la question « comment faire ? ». Elles consistent également à appliquer des règles dans une *démarche compréhension/réussite*, et à inventer des règles dans la *démarche réussite/compréhension*.

2.2 Les connaissances conditionnelles

Les connaissances conditionnelles se rapportent aux conditions de l'action. Elles correspondent souvent à des classifications, des catégorisations. Sans elles, les connaissances déclaratives restent des connaissances essentiellement « inertes », et les connaissances procédurales ne peuvent être activées ou le sont à mauvais escient. Les connaissances conditionnelles sont liées à l'opportunité ou à la nécessité d'utiliser un savoir, un savoir-faire, une stratégie. Elles sont en relation avec les questions « quand ? » et « pourquoi ? ». Elles doivent permettre notamment d'adapter les stratégies de résolution à une situation ou à une tâche. En ce sens elles sont éminemment contextualisées.

2.3 Les connaissances déclaratives

Les connaissances déclaratives sont des informations factuelles. Elles correspondent aux connaissances théoriques reconnues par une communauté de pratique à un moment déterminé, s'expriment le plus souvent sous forme de règles et s'actualisent dans les savoirs d'un individu. Mais les connaissances déclaratives, surtout dans leur mode de communication scolaire, sont déconnectées de leur mode d'emploi. Il s'agit de « savoir que » et non de « savoir comment ». Elles rapportent à un sens général indépendant de tout contexte.

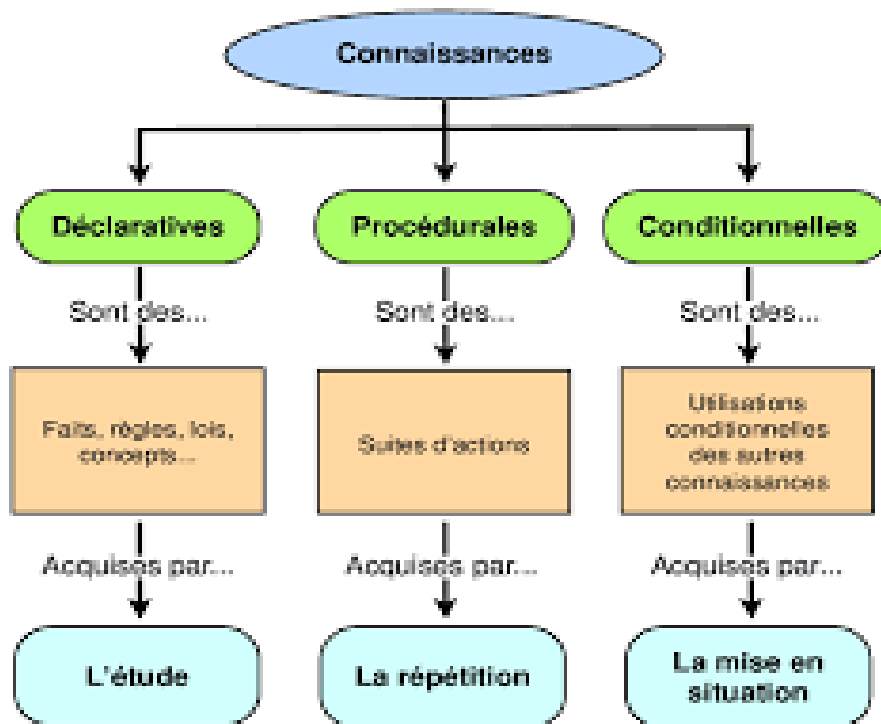


Figure 02 : Les différentes connaissances

Savoir-faire est la mise en œuvre des connaissances déclaratives. Il correspond à des compétences pratiques, à la maîtrise par l’expérience de l’exercice d’une activité artisanale, artistique, domestique ou intellectuelle. Ces compétences s’acquièrent par la pratique d’une activité. Les recherches en éducation relatives au savoir-faire ont pour but de trouver et d’appliquer les moyens pédagogiques permettant aux apprenants d’acquérir des compétences et des habiletés pratiques et/ ou intellectuelles.

D’après J-P Cuq :

«On appelle savoir-faire, ou encore savoir procédural, la capacité à utiliser de façon discursivement appropriée telle ou telle forme de la langue-cible. Dans l’approche

communicative, on convient d'ajouter des savoir-faire d'ordre non verbal : contact oculaire, proxémique, kinésique. Discursivement, les savoir-faire supposent le respect, sauf volonté expresse de les enfreindre, des scripts de références des échanges linguistiques, c'est-à-dire les déroulements que tel ou tel évènement discursif doit en principe respecter¹ ».

Les savoir – faire désignent les connaissances procédurales qu'un individu est susceptible d'appliquer dans une situation .Ces connaissances procédurales sont les "savoir comment» (know vs know how en anglais).Cette opposition savoir / savoir-faire est aujourd'hui exprimée sous la distinction des termes : connaissances déclaratives (conceptuelles) et connaissances procédurales, à savoir encore que le terme déclaratif renvoie au langage. Les connaissances déclaratives peuvent être verbalisées et sont de l'ordre du discours.Les connaissances procédurales se montrent dans l'application, elles sont donc, de l'ordre de l'action.

Savoir une règle de grammaire, un théorème de mathématique, une loi physique constitue des connaissances déclaratives, tandis que, savoir utiliser une règle de grammaire dans une phrase, un théorème de mathématique dans la résolution d'un problème relève des connaissances procédurales.

3 .Les types de la grammaire

Quand on parler de « **grammaire** », la première chose qui nous vient à l'esprit, ce sont les règles et les normes. En fait, la grammaire en didactique des langues a plusieurs interprétations, ce qui nous amène, à avoir plusieurs types de grammaire : la grammaire descriptive (linguistique) et la grammaire prescriptive (pédagogique ou normative), cette dernière se subdivise en grammaire d'apprentissage, grammaire d'enseignement et grammaire de référence.

3.1 La grammaire descriptive (linguistique)

Elle représente l'ensemble des règles qui régissent la langue ou parole telle qu'elle fonctionne réellement, contrairement à la grammaire normative (prescriptive).

¹CUQ.J-P, op, cit, p 219

3.2 La grammaire prescriptive (pédagogique)

La grammaire pédagogique représente une mise en pratique concrète, par les pédagogues et les didacticiens, de la compétence grammaticale en s'appuyant sur la grammaire descriptive. Dans ce type de grammaire l'accent est mis sur les emplois réels de la langue.

Contrairement à la grammaire descriptive (linguistique) qui doit être exhaustive, la grammaire pédagogique est le plus souvent sélective en fonction des besoins de l'apprenant.

3.3 La grammaire d'enseignement

La grammaire d'enseignement porte sur les programmes grammaticaux destinés principalement aux enseignants. Cette grammaire se présente le plus souvent sous la forme de propositions et suggestions pédagogiques qui aident l'enseignant à suivre un certain chemin dans l'enseignement de la langue. Par ailleurs, l'apprenant ne peut pas se servir de la grammaire d'enseignement tout seul. Il aura toujours besoin de l'enseignant pour lui expliquer le fonctionnement de l'usage et l'emploi des règles grammaticales ; alors que ce n'est pas le cas dans la grammaire d'apprentissage .

La grammaire d'enseignement = il s'agit d'un programme grammatical s'adresse à l'enseignant.

3.4 La grammaire d'apprentissage

C'est la grammaire qui se présente sous forme de nombreux manuels mis entre les mains des apprenants. Ce qui différencie la grammaire d'apprenant de la grammaire pédagogique, c'est que la première est destinée à être utilisée directement par l'apprenant, alors que la deuxième, comme il était déjà indiqué, nécessite l'interférence de l'enseignant .

La grammaire d'apprentissage = il s'agit d'un ouvrage de référence ou manuel destiné d'abord et avant tout à l'apprenant.

3.5 La grammaire de référence

C'est un point de jonction entre la grammaire pédagogique et la grammaire linguistique. En fait, la grammaire de référence est un ouvrage de base qui vise à présenter la grammaire d'une langue soit de manière prescriptive, soit de manière descriptive, soit les deux. Ce que nous entendons la caractéristique prescriptive de la grammaire est le fait de mettre en application les théories et les règles grammaticales aperçues par la grammaire descriptive (linguistique).

4. L'importance de la grammaire dans l'enseignement apprentissage

Pour apprendre à communiquer et à parler avec les étrangers mais avec un bon escient de la langue « parler comme on parle ». Donc la grammaire représente un passage obligé dans l'enseignement d'une langue étrangère, selon H. BESSE et R. PORQUIER « en dénommant le savoir grammatical l'art obligatoria »¹

« la grammaire est très précisément ce qu'on ne peut éviter dès qu'on fait un usage approprié d'une langue »²

La grammaire française caractérise par sa difficulté, donc l'enseignant il doit aider les apprenants à acquérir la compétence grammaticale, il doit varier l'activité dans la classe

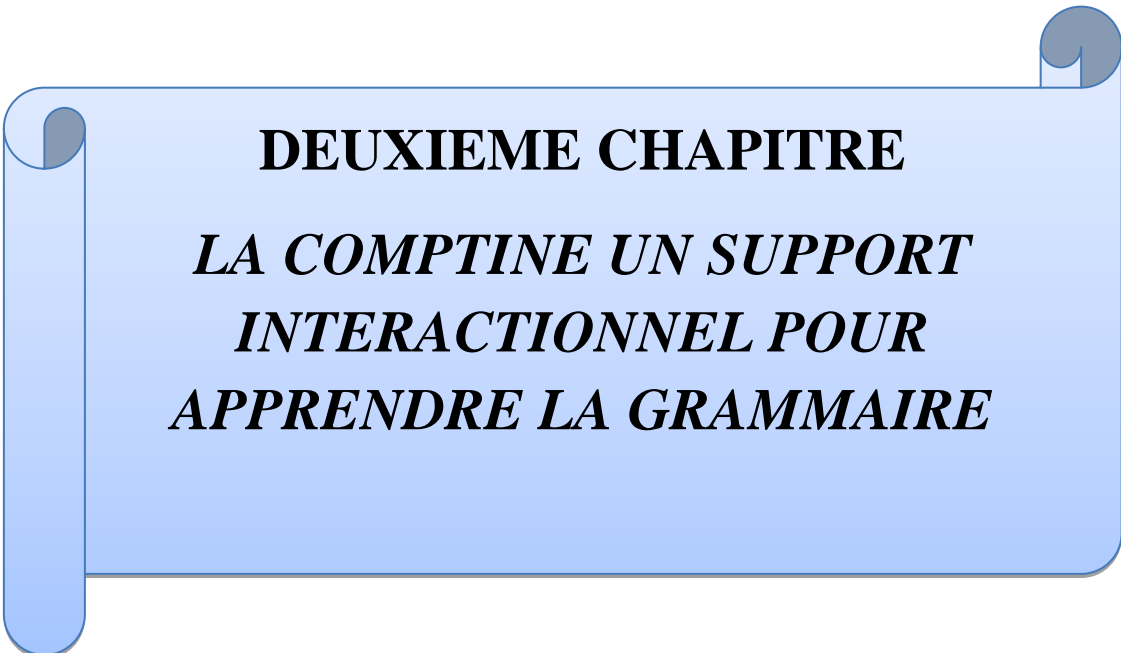
Concernant (l'oral, l'écrit), aussi les approches choisie (inductive, déductive), c'est-à-dire l'enseignant doit faire son possible dans la classe.

Conclusion

Dans ce chapitre, nous avons parlé sur l'enseignement/apprentissage en FLE à travers quoi nous avons tenté de décrire et présenter le concept « grammaire » dans l'enseignement apprentissage des langues et surtout son importance. Ainsi, il est flagrant que la grammaire est une activité complexe qui appelle les apprenants à devenir attentifs et responsable afin de s'impliquer dans le processus d'apprentissage. En ce stade d'apprentissage scolaire, il serait rentable d'intégrer des outils ou supports favorisant la motivation et l'implication des enfants.

¹BESSE H et PORQUIER R, Grammaire et didactique des langues ,Didier ,Crédif ,199, P72 18 Ibid , p. 7

²Ibid , p. 72



DEUXIEME CHAPITRE
LA COMPTINE UN SUPPORT
INTERACTIONNEL POUR
APPRENDRE LA GRAMMAIRE

Introduction

La comptine de son origine porte sur plusieurs significations : la première indique que la comptine existe depuis longtemps c'était une berceuse destinée aux enfants pour les endormir, la deuxième affirme que la comptine est un jeu dont on compte pour désigner quelqu'un Comme dans les écoles où elles sont utilisées comme support d'apprentissage, la troisième dit que cette dernière est une formule simple et courte, elle se caractérise par un mode de diction c'est-à-dire le point de rencontre entre le langage verbal et le langage musical.

1. DEFINITION ET ROLES DE LA COMPTINE EN PEDAGOGIQUE

1.1 Définition de la comptine

D'un point de vue étymologique, le mot «*comptine* » vient du latin «*computare*» qui signifie «*compter*».

Le dictionnaire *Robert* définit la comptine comme «*Chanson enfantine* », à rattacher à compter. Par exemple : «*Un, deux, trois...Je m'en vais au bois...* »¹. C'est-à-dire la comptine est créée pour des raisons pédagogiques comme dans les écoles où elles sont utilisées comme support d'apprentissage pour les apprenants et qui aident à la mémorisation et à la prononciation.

Le terme «*comptine* », il apparaît pour la première fois dans *le dictionnaire Larousse* de 1922 qui le définit comme suit : «*comptine N.F (de compter) qui signifie formule enfantine récitée pour déterminer par le compte de syllabes, celui à qui un rôle social sera dévolu dans un jeu .Le terme «*comptine* »*².

La comptine sert à compter, à désigner à travers sa structure particulière. Cette définition montre qu'il y a une relation entre la comptine et le jeu et elle peut servir à apprendre et à maîtriser la langue française

¹COLIN Jean-Paul, «*Le robert, difficulté de français* », Usuels, Paris, 2006, p.114.

²Dictionnaire Larousse, 2008, p.230

Un petit poème bien rythmé dont la fonction habituelle est de choisir ou d'éliminer un » joueur. Ce peut être aussi une courte ritournelle qui accompagne certains jeux ou qu'on fredonne juste pour le plaisir. »¹

Selon J.-M Gauthier: « Les comptines devenant, avec l'évolution un centre d'intérêt pédagogique croissant »².

Cela veut dire, les comptines prennent de l'évolution dans leurs utilisations et elle a une relation avec l'enseignement l'apprentissage des langues. Le type de comptines exploité dépend de l'âge de l'enfant qui joue simultanément tantôt avec les mots tantôt avec les nombres ce qui sert à développer un vocabulaire riche. Donc, la comptine est un outil pédagogique et ludique qui aide l'apprentissage des élèves. Elle se pratique comme un jeu, en chantant en groupe, qui aide l'enfant à apprendre à prononcer, articuler, mémoriser et acquérir un vocabulaire d'une manière et amusante.

1.2 Rôle pédagogique

Outre la sécurisation de la socialisation, les comptines peuvent aussi jouer un rôle pédagogique lorsqu'elles contribuent au développement de plusieurs compétences transversales et transdisciplinaires relatives à différents domaines comme : la langue (orale/écrite), les mathématiques (gestes,mimique), les activités physiques (jeux de doigts, coordination gestuelle). De plus leur emploi et leur répétition aident à prendre des repères dans la vie de classe, dans la journée (regroupement, déplacement, présentation d'activités telle que les moments des contes, les noms des jours...)

Aussi, elles sollicitent et entraînent les différentes formes de mémoire (visuelle, auditive, gestuelle) et beaucoup d'autres objectifs.

Elles permettent une approche ludique de la langue par le jeu des répétitions, des sonorités, des jeux de mots.... Tout en véhiculant un lexique important : lexique du temps, de l'espace, des couleurs, et celui des actes de parole.... Les

¹MAJOR, Henriette, « 100 comptines », Les Editions FIDES, Québec, 1999, disponible sur : <https://www.gallimardmontreal.com/catalogue/livre/100-comptines-cd-major-henriette-9782762120820> . Consulté le:

²GAUTHIER. J-M, Lejeune C, « Neuropsychiatrie de l'enfance et de l'adolescence », Ed. Elsevier Masson SAS, Paris, N°7, 2008, p.414

structures rythmiques répétitives, à l'aide de groupes de mots, de phrases, de refrain...facilitent la compréhension et surtout la mémorisation. »¹

1.3 Rôle affectif et sécurisant

Les comptines pratiquées à l'école ont un rôle affectif et sécurisant. Elles donnent aux enfants des occasions d'explorer de nouveaux mots en procurant du plaisir. L'assurance affective de l'enfant est une notion très importante dans le milieu éducatif, ainsi qu'amical. Donc, les comptines calment, amusent et rassurent les enfants par le chant, la répétition et le rythme. Les enfants timides surmontent leurs difficultés dans la prise de parole à travers le rôle apaisant des comptines. Grâce à la comptine, l'élève reproduit plus facilement ce qu'il entend et ose prononcer des sons qui ne lui sont pas du tout familier.

1.4 Rôle ludique

La comptine est un jouet avec lequel l'enfant joue avec le langage donc, il les apprécie parce qu'elles jouent avec les rimes, le rythmes et elles ont un rapport direct avec le corps. Ce trait caractéristique de la comptine permet aux enfants d'apprendre une langue étrangère en s'amusant et en jouant. Grâce à la comptine, des petits apprenants apprennent aussi certaines règles de jeux comme sortir, se cacher et rester au moment du jeu. En plus, les enfants peuvent inventer des mots nouveaux, changer le son de la comptine la chanter en l'accompagnant de gestes. Tout cela rend la comptine un outil d'apprentissage amusant.

1.5 Rôle motivant

L'exploitation de la comptine en classe de FLE en maternelle ou en primaire a pour objectif pédagogique de motiver les enfants et de leur donner l'envie d'apprendre à travers une approche plus ludique .Cependant, dans une classe de langue, les comptines créent un climat favorable qui provoque une interaction et une communication entre les enfants. Donc, cela favorise un apprentissage plus motivé.

¹Tounsi. M.Bouzaouacha. A8 Guesmi. S *Guide du maitre-français* 3epri. Aloser Ibid. P13

1.6 Rôle socialisant

Les comptines par leurs mélodies attirantes, leurs paroles simples et leurs rythmes variés captent l'attention des apprenants qui « *s'intègrent facilement dans le groupe, car ils applaudissent, jouent et rient tous ensemble et partagent des moments mémorables dont différents apprentissages. Ainsi, les comptines renforcent les liens dans la société*¹ » la même remarque est faite par *Gauthier et Lejeune* affirmant que

« Les enfants s'applaudissaient à chaque fin de chanson et prenaient un véritable plaisir à chanter, à bouger, à rire avec les autres enfants, avec nous les adultes... plaisir tellement grand que certains enfants n'attendaient qu'une chose : la fin de la comptine pour pouvoir s'exclamer Bravo »²!

Dans ce contexte pédagogique, les enfants partagent ensemble un moment précieux où ils trouvent une occasion pour développer leurs compétences langagières en langue étrangère.

2.L'exploitation de la comptine en classe du FLE

A l'origine, la comptine est un document authentique, qu'il n'est pas composé pour être utilisé en classe de langue, mais plutôt, sa première fonction dans la société qui la compose, est d'amuser, de distraire, et de jouer. Donc, la comptine en classe de langue étrangère, a pour objectif pédagogique de motiver les apprenants, de leur donner l'envie d'apprendre cette langue et de connaître sa culture à travers une approche plus ludique.

Ainsi, la richesse des comptines, de par leur diversité et leur multiplication, semble mener à l'enseignant un support pédagogique important pour l'apprentissage d'une langue étrangère, à savoir le FLE. « *Il a d'ailleurs été montré ces dernières années, et ce, par diverses expériences, que le chant et notamment les comptines tenaient une place importante dans l'initiation à une langue ou plutôt dans l'imprégnation dès le plus jeune âge d'une*

¹Benlahlou, M. H. Les comptines pour apprendre le Français au primaire.(Université Abderrahmane MIRA,2013). Algérie

²Gauthier, J. M. et Lejeune, C. (2008). *Les comptines et leur utilité dans le développement de l'enfant.* Neuropsychiatrie De L'Enfance et De L'Adolescence, 56, 413-421.

langue étrangère ¹». Dans ce sens, il est témoigné donc que la comptine, outre son aspect ludique, s'avère être un outil pédagogique précieux et un vecteur puissant d'apprentissage. A travers ces chansons, l'enfant peut s'amuser tout en construisant ses apprentissages, notamment en classe du FLE.

2.1 La comptine comme objet d'apprentissage

Pour les jeux avec la voix parlée et chantée (intonation, intensité, hauteur, tempo, rythme)



Figure 03 : comptine à lire et à chanter

¹Bustarret AH. *L'enfant et les moyens d'expression sonore*, Ed. Ouvrières, Paris, 1975. In. Gauthier, J.- M. Lejeune C, *Neuropsychiatrie de l'enfance et de l'adolescence*, Ed. Elsevier Masson SAS, Paris, 2008, p. 415

DEUXIEME CHAPITRE *LA COMPTINE UN SUPPORT INTERACTIONNEL POUR APPRENDRE LA GRAMMAIRE*

-Pour renforcement de manière ludique de la conscience gestuelle (dissociation ou coordination des gestes des mains, des doigts)



Figure 04 : Comptine à gestes

-Pour le parfait satisfaction de jouer avec les mots et les sons en écoutant, en répétant et en inventant.

Alouette

Alouette, gentille alouette,
Alouette, je te plumerai.
Je te plumerai la tête
Je te plumerai la tête
Et la tête
Et la tête
Alouette
Alouette
refrain :

Aaaaaah ! Alouette, gentille alouette,
Alouette, je te plumerai.
Je te plumerai le bec
Je te plumerai le bec
refrain
Je te plumerai la tête
Je te plumerai la tête
refrain
Je te plumerai les yeux
Je te plumerai les yeux
refrain
Je te plumerai le cou
Je te plumerai le cou
refrain
Je te plumerai les ailes
Je te plumerai les ailes
refrain
Je te plumerai le dos
Je te plumerai le dos
refrain
Je te plumerai les pattes
Je te plumerai les pattes
refrain
Je te plumerai la queue
Je te plumerai la queue
refrain

Tête à modeler

Figure 05 : Comptine répétition

2.2 La comptine comme outil d'aide à l'entrée dans le langage

Par un ensemble des comptines à gestes les enfants très jeunes entrent d'autant plus vite dans l'activité de chant, si les comptines proposées s'accompagnent de gestes spécifiques, ritualisés, admettant par la répétition de produire une accroche, et d'entraîner chacun dans une dynamique collective. Même s'ils ne contribuent pas tous d'emblée par la verbalisation, ils auront la potentialité, et rapidement le plaisir d'entrer en communication par l'activité gestuelle. Cet étayage par la gestuelle fait du langage un objet de jeu et de curiosité qui aide à la mémorisation permet que chacun sache participer selon ses propres capacités.

2.3 La comptine comme support de mémorisation

- Pour l'entraînement de la mémoire ; ce sont des aide-mémoire énergiques.



G:\WORKS\2006_2007\Maternelle\Toute petite Section.doc Page 10 sur 57

Figure 06 : Comptine aide à mémoriser

DEUXIEME CHAPITRE *LA COMPTINE UN SUPPORT INTERACTIONNEL POUR APPRENDRE LA GRAMMAIRE*

Pour apprendre la suite des nombres ou les lettres, des jours de la semaine, le nom des doigts de la main, etc.

comptine pour compter

{ À DEUX VOIX }



Figure 07 : Comptine pour compter

3. STRATEGIES DIDACTIQUES POUR EXPLOITER LA COMPTINE

3.1 Les stratégies directes

3.1.1 Les stratégies de rappel (mémorisation)

Elles correspondent aux activités où les élèves entreprennent pour mieux apprendre le vocabulaire, c'est l'association d'un mot à une action ou un mouvement. Les apprenants qui réalisent ces activités peuvent utiliser des images mentales ou créer des liens entre des connaissances nouvelles et anciennes pour augmenter leurs ressources lexicales en LE.

3.1.2 Les stratégies cognitives

Selon le site **PSYCHOMEDIA** : « *La cognition est l'ensemble des processus mentaux relatifs à la connaissance tels que la perception, la mémorisation, le raisonnement, la résolution de problèmes et les processus de la pensée au repos* ». Elles sont aussi divisées en des sous-catégories :

- Pratiquer la langue (la communication, la répétition des mots et des phrases, utiliser les fonctions de la langue ... etc.)
- Mémoriser et raisonner (analyser, transférer, comparer..)

3.1.3 Les Stratégies de compensation

C'est un rappel à langue maternelle qui fait mettre l'apprenant face à leurs lacunes de sa connaissance et intégrer sa capacité d'imaginer le sens des mots et l'invention des nouveaux mots.

3.2 Les stratégies indirectes

3.2.1 Les Stratégies métacognitives

- Les stratégies métacognitives sont divisées en des sous-catégories
- Fixer une attention sur l'apprentissage (concentration).
- L'identification du problème qui se pose dans une situation d'apprentissage

3.2.2 Les stratégies affectives

- utiliser des techniques d'amusement et relaxation (la musique, le rire).

- Se récompenser et s'encourager.

3.2.3 Les stratégies sociales

- Avoir une curiosité de savoir pour avoir de nouvelles informations.
- La coopération avec des autres apprenants et avec des locuteurs natifs (s'exprimer, s'écouter, se corriger).

Conclusion

Nous pouvons constater que la comptine est comme un outil pédagogique adapté aux apprentissages de la langue française pour l'apprenant. Elle occupe une place très importante qui permet de développer la mémorisation, les gestes, la prononciation et surtout les compétences langagières grâce à ses activités riches et ludiques.



Enquête sur terrain

ENQUETE SUR TERRAIN

Introduction

L'exploitation de la comptine en classe de langue étrangère, a pour objectif pédagogique de motiver les apprenants, de leur donner l'envie d'apprendre cette langue et de connaître sa culture, à travers une approche plus ludique. La richesse des comptines, d'une part leur diversité et leur multiplication. Après avoir terminé le cadre théorique de cette recherche, nous consacrons notre troisième partie à l'investigation du corpus, nous allons présenter notre enquête après nous allons faire l'analyse du questionnaire et cela pour confirmer ou infirmer nos hypothèses.

Dans notre travail de recherche, nous allons essayer de montrer que la comptine est un moyen très utile pour apprendre la grammaire dans l'enseignement/apprentissage de la langue française chez les apprenants de la 5ème année primaire.

1. Le choix de corpus

Nous avons distribué un questionnaire aux enseignants du primaire de différentes écoles. Ce questionnaire contient 11 questions ouvertes destinées à 20 enseignants des deux sexes qui sont âgés entre 30 ans et 52 ans dans le but d'enseigner la grammaire à travers la comptine pour aider les apprenants à maîtriser les règles grammaticales.

2. Présentation de l'échantillon d'étude

Nous avons élaboré un questionnaire adressé aux enseignants du cycle primaire âgé entre 30 et 52 ans dans le but de recueillir un maximum d'informations sur l'enseignement/apprentissage à travers la comptine. Notre questionnaire se constitue de 3 axes de réflexion et d'enquête. Le premier axe contient des questions qui relèvent de la gestion de l'activité de la grammaire selon les enseignants, le deuxième axe vise à comprendre si les enseignants exploitent la comptine, le troisième axe vise à comprendre la conception des enseignants à l'égard de la relation de la comptine.

ENQUETE SUR TERRAIN

Les enseignants selon le SEXE

SEXE	Nombre d'enseignants	Pourcentage
Féminin	15	95%
Masculin	5	5%
Totale	20	100%

Tableau 01 : Sexe des enseignants

On observe que la majorité des membres de la population d'enquêtées sont du sexe féminin 95% alors que le sexe masculin représente 5% donc les femmes sont majoritaires dans notre recherche.

L'expérience professionnelle :

Années d'expérience	Nombre d'enseignants	Pourcentage
Moins de 5 ans	8	%40
Entre 5 et 10	8	%40
Fin de carrière	4	%20

Tableau 02 : L'expérience professionnelle des enseignants

Nous remarquerons que la moitié des enseignants a une assez expérience remarquable dans la vie professionnelle qui représente dans le tableau un pourcentage de 40% pour moins de 5 ans et entre 5 et 10 ans donc les enseignants que nous avons interrogés ont une expérience moyenne dans leur carrière d'enseignement.

L'analyse du questionnaire(voir annexe N°

3. Analyse et interprétation des résultats du questionnaire

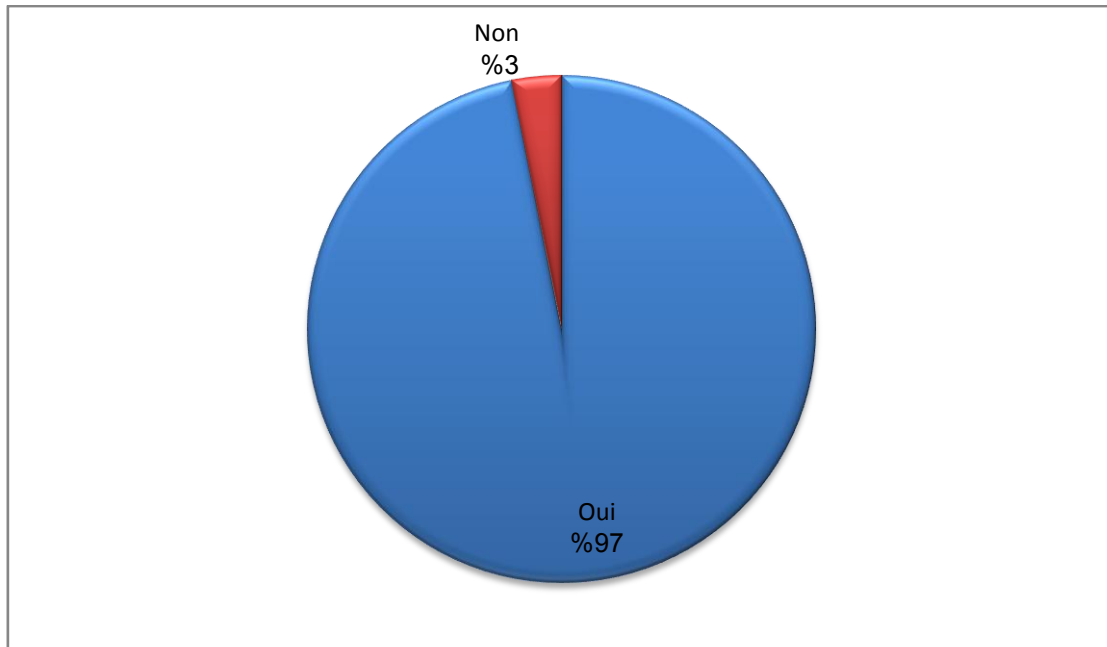
Question n° :1 *Comment présentez-vous la leçon de "Grammaire " ?*

Commentaire

L'objectif de cette question est de savoir sur quels outils s'appuient les enseignants pour présenter leurs leçons de grammaire nous parlons ici de la créativité, c'est-à-dire, trouver d'autres manières de présenter la leçon qui se diffère aux celles qui se trouvent dans le manuel, qui ennuient des fois les élèves et qui les empêchent d'assimiler le cours, et pour cette question nous avons obtenu les réponses suivantes :

ENQUETE SUR TERRAIN

- ✚ « Eveil de l'intérêt, l'utilisation des couleurs pour que l'élève comprenne mieux. »
- ✚ « Donner des exemples après donner la règle ».
- ✚ « Rappel, activités, révision ».



Commentaire

Selon les réponses obtenues, nous observons que 97% des enseignants ont répondu par oui alors la comptine elle donne plus de sens pour apprendre des phrases et les construire parce que les mots qui se répètent dans la comptine attirent l'attention de l'apprenant et leur permettent de se familiariser avec les sons de leur langue.

Question n°3 : *Comment évaluez-vous l'acquisition des connaissances grammaticales de vos apprenants ?*

Commentaire

Dans cette question on parle de l'évaluation grammaticale, pour vérifier la compréhension chez les apprenants, la majorité des enseignants ont répondu qu'ils font des activités et des exercices pour évaluer l'acquisition des connaissances grammaticales par des exercices, si l'élève sait identifier le fait de langue qu'il a

ENQUETE SUR TERRAIN

découvert ou approfondi en classe. Cependant la véritable évaluation des compétences d'un élève en grammaire porte sur la communication.

Question n° : 4 *Est-ce que vous diversifiez vos supports pour gérer la leçon de grammaire ?*

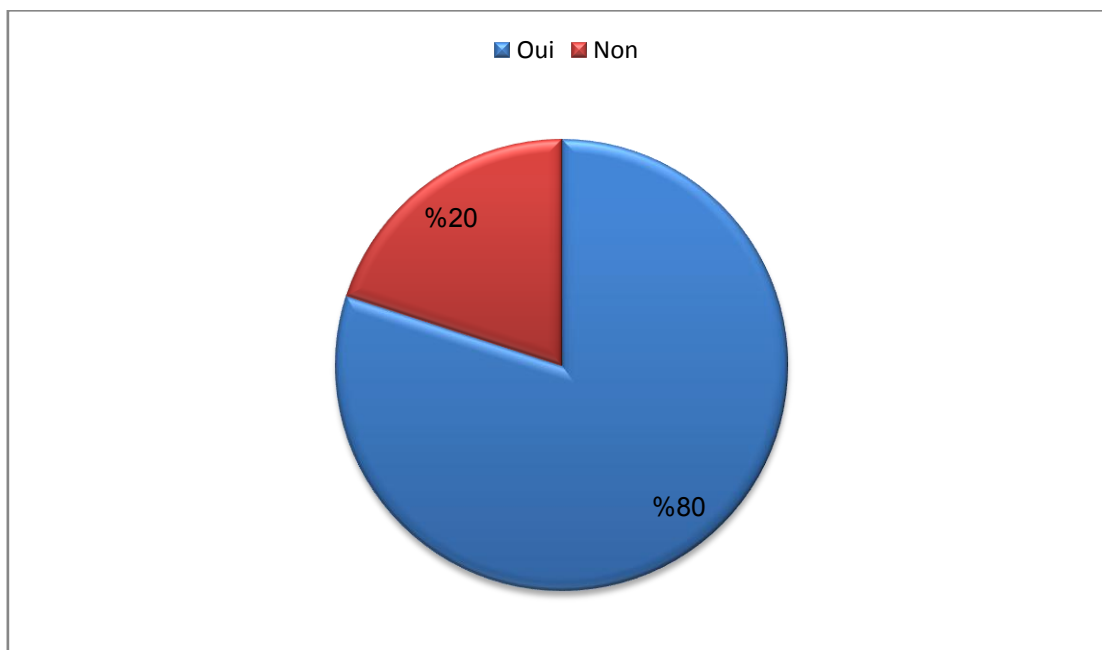


Commentaire

D'après les réponses à cette question tous les enseignants ont répondu par oui, ils diversifient les supports parce que il permet de favoriser la compréhension, l'interaction et la mémorisation chez l'apprenant et pour attirer l'attention de l'apprenant et la diversifiant des supports facilitent la transmission des savoirs.

ENQUETE SUR TERRAIN

Question n° :5 *Est-ce que vous exploitez la comptine dans vos cours ?*



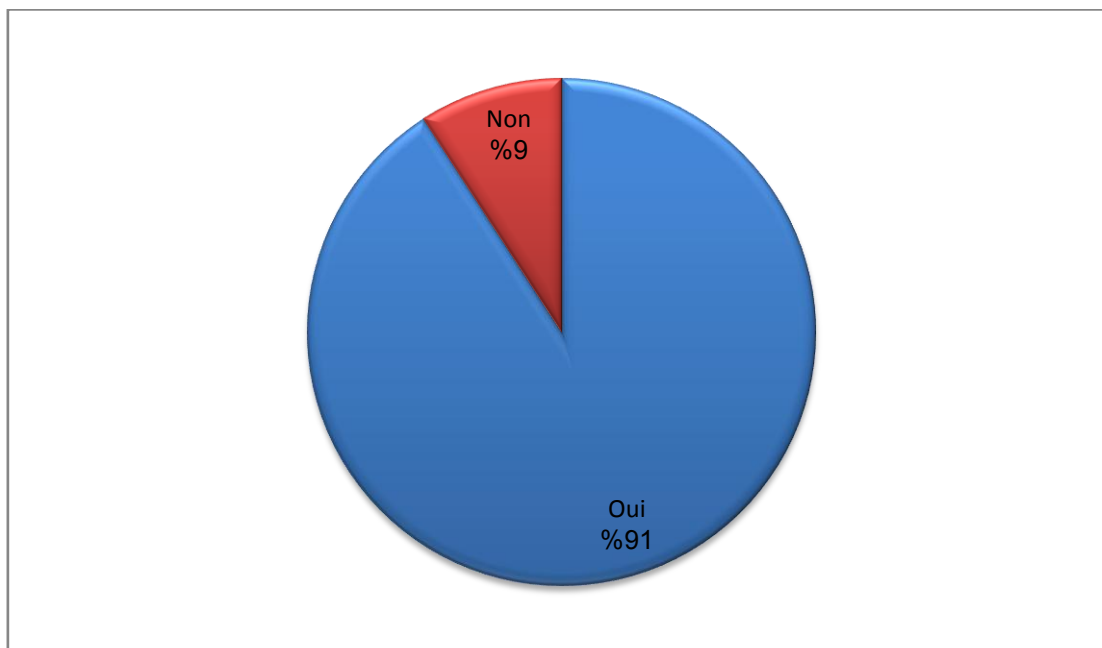
Commentaire

Nous avons remarqué que la majorité des enseignants 80% ont répondu par oui pour eux la comptine est un outil nécessaire ils exploitent la comptine comme outil d'apprentissage. La comptine étant qu'un outil d'apprentissage, elle porte un savoir, c'est une activité qui prépare l'apprenant à acquérir des compétences et leur permet aussi de mobiliser des ressources, les enseignants utilisent la comptine pour aider leurs apprenants pour apprendre la langue française.

Pour d'autres enseignants 20%, ils n'exploitent pas la comptine. Parce qu'elle se fait une fois par séquence et cela n'est pas suffisant donc, ils ne donnent pas assez d'importance à cette séance.

ENQUETE SUR TERRAIN

Question n° :6 *D'après vous y-a-t-il une relation entre la comptine et la grammaire ?*

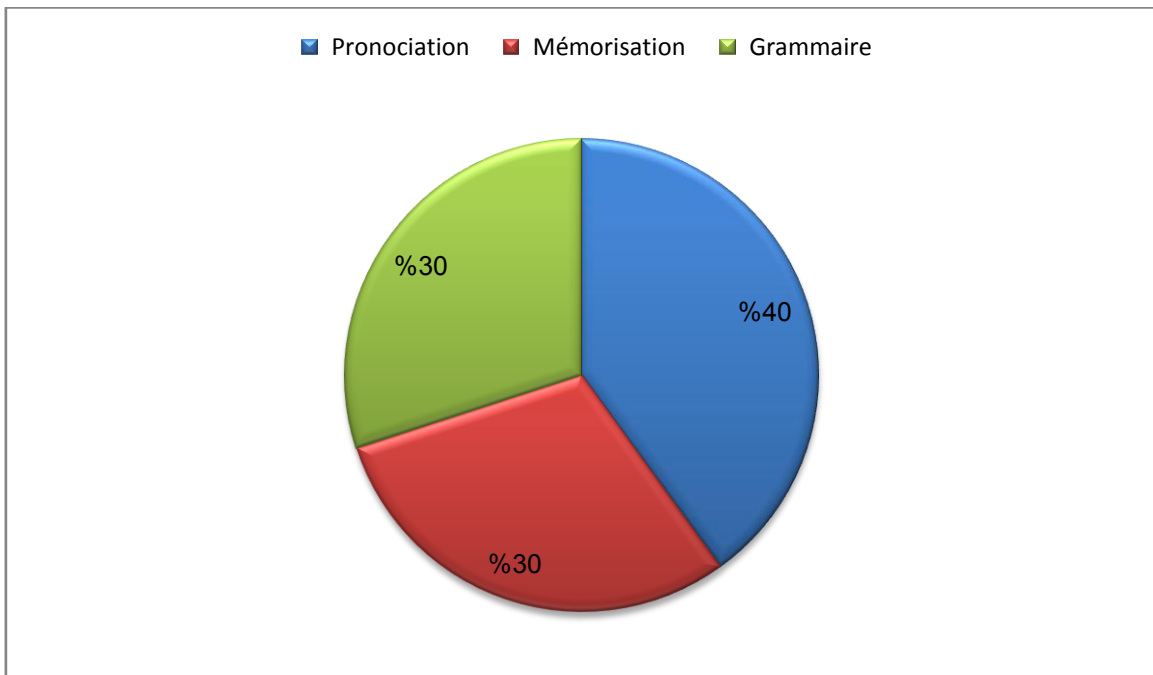


Commentaire

D'après les résultats obtenus des réponses à cette question, nous avons vu que, la majorité des enseignants 91% ont affirmé qu'il y'a une relation entre la comptine et la grammaire. Elle lui donne l'occasion d'enrichir son vocabulaire, d'apprendre de nouveaux mots et de nouveaux thèmes, la comptine est un support facilitateur de la tâche d'enseignement/apprentissage. L'utilisation de la comptine comme support pédagogique pour apprendre une langue étrangère, pour la réussite de l'acte d'enseigner et d'apprendre une langue étrangère il suffit de trouver un support motivant comme la comptine. En revanche 9% répondeurs qu'il n'y pas une relation entre la comptine et la grammaire pour eux la comptine est un moyen pour apprendre l'orale beaucoup plus.

ENQUETE SUR TERRAIN

Question n° :7 *Si vous utilisez la comptine, pour quel but ?*



Commentaire

En ce qui concerne les réponses à cette question nous avons remarqué que 40% d'enseignants ont dit que la comptine peut aider l'apprenant à améliorer la prononciation revanche et 30% ont dit qu'ils exploitent la comptine aide les apprenants pour améliorer les compétences grammaticales. Et pour les autres enseignants 30% pensent que la comptine aide l'apprenant à la mémorisation. La comptine est une chanson enfantine qui est facile à mémoriser.

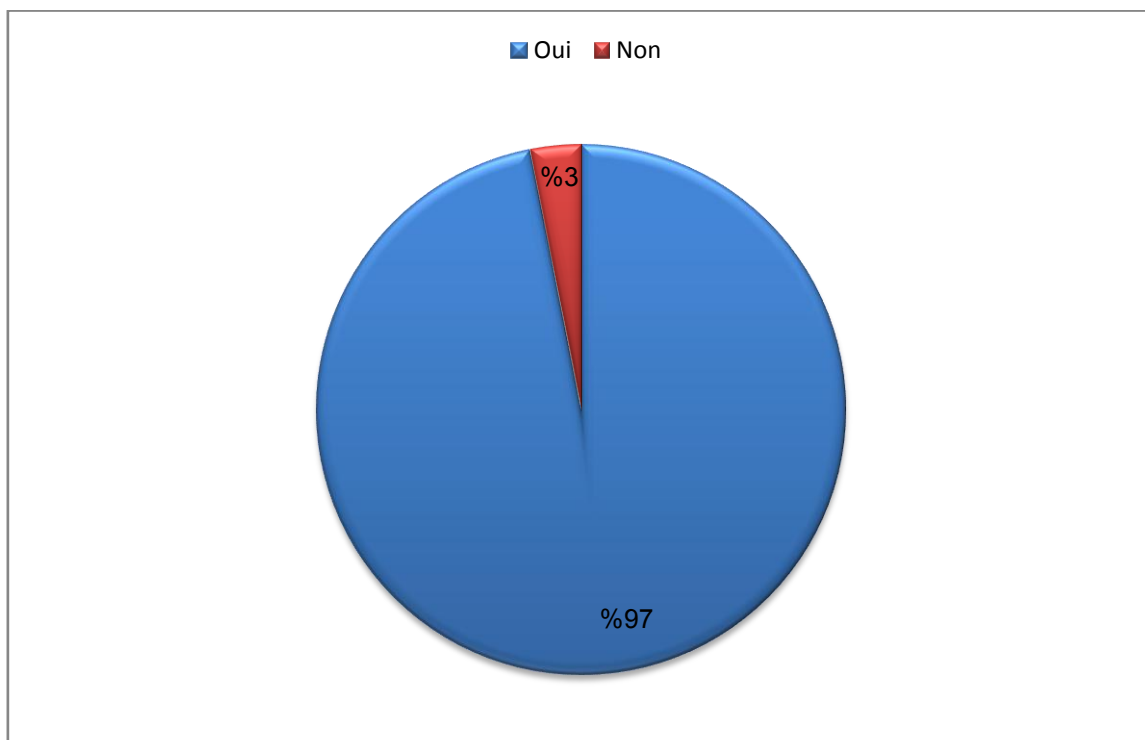
Question n° : 08 *Que pensez-vous de la comptine comme moyen d'apprendre la grammaire ?*

Commentaire

Nous volons savoir comment les enseignants pensent de la comptine comme moyen d'apprendre la grammaire c'est-à-dire leurs avis sur l'enseignement de la grammaire à travers la comptine, tous les enseignants ont répondu que c'est un moyen très utile pour les apprenants parce que les rythmes dans la comptine attire les apprenants et elle donne envie à eux pour

ENQUETE SUR TERRAIN

Question n° :09 *A votre avis, la comptine est-elle une aide pour les apprenants pour apprendre la grammaire ?*

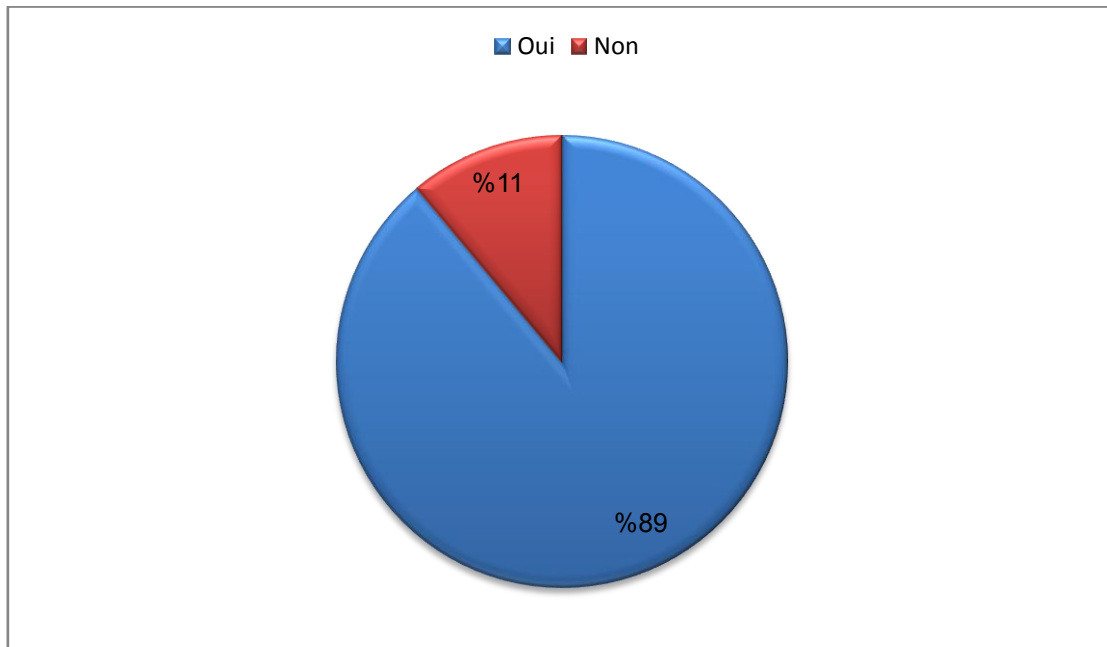


Commentaire

Nous voulons savoir si la comptine est-elle vraiment une aide pour apprendre la grammaire aux apprenants de la 5eme année primaire, la majorité des enseignants 97% ont répondu par oui. Ils trouvent que la comptine est un moyen indispensable et elle aide beaucoup les apprenants pour apprendre la grammaire. La comptine motiver les élèves et de leur donner l'envie d'apprendre la langue à travers une approche plus ludique.

ENQUETE SUR TERRAIN

Question n° :10 *La comptine pourrait-elle être un moyen d'enseignement et de mémorisation des règles grammaticales ?*

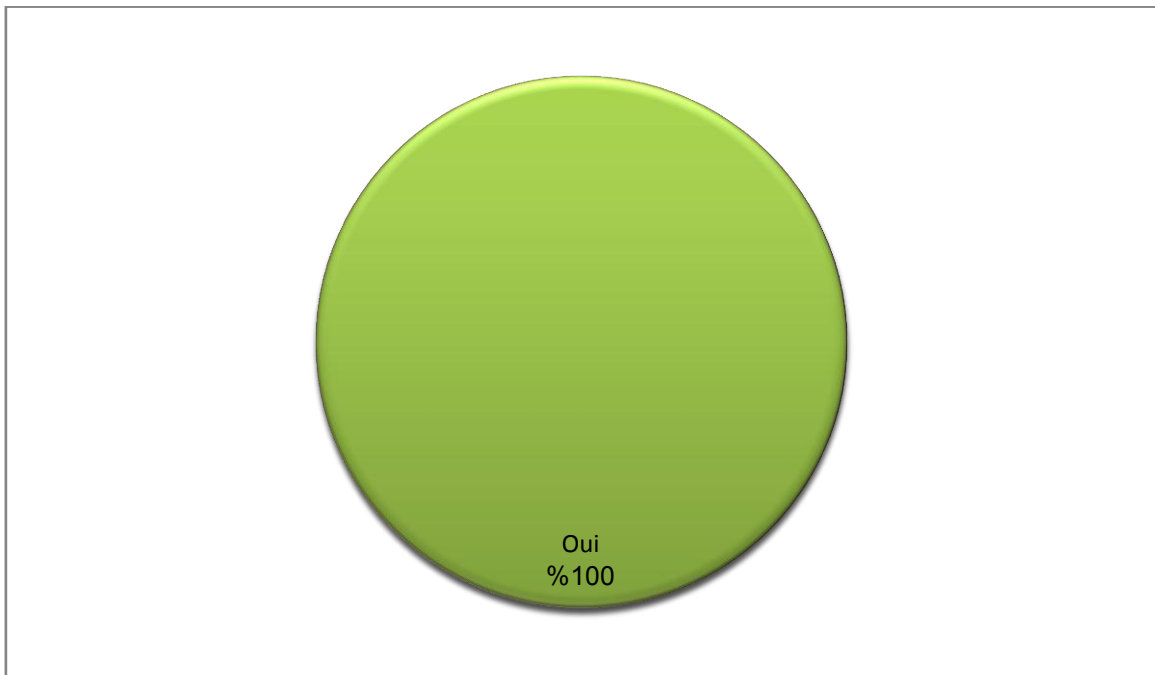


Commentaire

Cette question met l'accent sur la comptine comme outil de mémorisation, la majorité des enseignants 89% affirment qu'elle aide à la mémorisation travers la comptine on peut mieux mémoriser les réglés grammaticales selon le rythme musical de la comptine .Pour les autres enseignants 11%ils pensent que la comptine n'a aucune relation avec la mémorisation

ENQUETE SUR TERRAIN

Question n °:11 *Etudier les comptines qui se trouvent sur le manuel peuvent elle aider les apprenants à mieux dire des phrases, les répéter et les reproduire*



Commentaire

Tous les enseignants ont répondu par oui ,pour eux les comptines qui se trouvent dans le manuel scolaire aider l'apprenant à construire des phrases , grâce à la répétition des mots qui existent dans la comptine , elle est un moyen très utile pour répéter et reproduire les mots afin de motiver les apprenants à communiquer aisément en français ,elle enrichir l'apprenant par nombre de mots et lui doté d'un bagage linguistique.

Conclusion :

Dans notre modeste travail nous avons dégagé et analysé d'abord notre questionnaire qui est destiné aux enseignants de la 5eme année primaire, selon les réponses obtenus de l'enseignants, nous avons constaté que la comptine est un moyen indispensable de la motivation et qu'elle facilite l'apprentissage de la grammaire. La comptine donne le plaisir à apprendre le français langue étrangère. La comptine donne le plaisir à apprendre le français langue étrangère.



Conclusion générale

CONCLUSION GENERALE

Parmi les moyens d'enseignement qui aide l'apprenant à apprendre la langue étrangère : la comptine, par ce qu'elle occupe une place très importante dans l'éducation des enfants. Il est constaté que dans une classe du FLE, l'enseignant doit organiser des activités d'une manière créative et ludique autour de support oraux variés comme la comptine. Les comptines, ces petits textes oralisés et récités en groupe ou individuellement, sont très estimés par les jeunes apprenants car son exploitation en classe fait sortir l'apprenant de la routine et peut rendre l'apprentissage plus ludique, plus interactif et un moment de plaisir et de détente. La comptine est par son aspect ludique joue un rôle très important dans l'apprentissage des langues étrangères et précisément le français.

Notre recherche se focalise sur la comptine comme support d'apprentissage, elle met l'accent sur la grammaire qui est lenoyau fondamental pour apprendre une langue nouvelle. La raisons pour laquelle nous avons choisi comme thème «**Enseigner la grammaire en FLE pour une approche interactionnelle. Cas de la comptine en 5AP.** »

D'une autre part pour améliorer les compétences grammaticales chez les apprenants de 5eme année primaire .Donc, il ne suffit pas de pouvoir « réciter » une règle de grammaire pour être capable de l'employer correctement mais l'acquérir d'une manière à lui donner signification et savoir la réutiliser.

Nousavons analysédes réponses obtenues par le biais d'un questionnaire destiné aux enseignants du cycle primaire ce qui nous a permis de connaitre leurs avis et leurs expériences avec la comptine et son rôle dans l'apprentissage de la grammaire. A partir de ces résultats, nous avons pu constater que l'exploitation de la comptine, en classe du FLE, joue un rôle essentiel dans l'amélioration de l'apprentissage de la grammaire

Il est clair donc que la comptine, avec son aspect ludique, est un outil pédagogique précieux etimportantet l'enfant à travers ces chansons peut s'amuser tout en apprenant.

Nous sommes arrivées à confirmer l'utilité de la comptine en tant que moyen pédagogique occupant une grande place dans l'apprentissage d'une langue étrangère.



Bibliographie

Les ouvrages:

- Bustarret AH. *L'enfant et les moyens d'expression sonore*, Ed. Ouvrières, Paris, 1975.
- In. Gauthier, J.- M. Lejeune C, *Neuropsychiatrie de l'enfance et de l'adolescence*, Ed. Elsevier Masson SAS, Paris,2008.
- SERGEANT, J- C., *Réussir en langues étrangères appliquées*, Paris, Armand Colin, 1995.
- Vienneau, Raimond, *Apprentissage et enseignement, théorie et pratique*, 2ème éd, gaëtanmorin éditeur, 2011.

Dictionnaires:

- COLIN Jean-Paul, « Le robert, difficulté de français », Usuels, Paris, 2006.
- Dictionnaire Larousse, 2008.
- Larousse, France, 2006.

Mémoires et thèses

- ALLAOUA, I. La grammaire en FLE tentative de réflexion sur le processus d'apprentissage. Université de Biskra,2016.
- Benlahlou, M. H. Les comptines pour apprendre le Français au primaire Université Abderrahmane MIRA,Algérie,2013.

Reuves et articles

- COURTILLON. J. 1984. « *La notion de progression appliquée à l'enseignement de la civilisation.* ». In *Le Français dans le Monde*, n° 188, Paris, Hachette Larousse, 1984.
- Gauthier, J. M. et Lejeune, C . *Les comptines et leur utilité dans le développement de l'enfant.*
- GAUTHIER. J-M, Lejeune C, « *Neuropsychiatrie de l'enfance et de l'adolescence* », Ed. Elsevier Masson SAS, Paris, N°7, 2008.
- *Neuropsychiatrie De L'Enfance et De L'Adolescence*, 56, 413-421,2008.
- Tounsi. M.Bouzaouacha. A8 Guesmi. S *Guide du maitre-français 3eme primaire.* Aloser Ibid.

Sites Web

- <https://www.gallimardmontreal.com/catalogue/livre/100-comptines-cd-major-henriette-9782762120820> . Consulté le5.juin.2022



Annexes

ANNEXE 01 :

Questionnaire destiné aux enseignant(e)s de la langue française à l'école du primaire

Dans le cadre de la réalisation de notre travail de recherche intitulé **Enseigner la grammaire en FLE pour une approche interactionnelle cas de la comptine en 5AP.**

Sexe : Femme Homme

Expérience : Moins de 5 ans Entre 5 et 10 fin de carrière

1-Comment représentez-vous la leçon de " Grammaire" ?
D'abord, je présente les phrases sur le tableau. Puis je pose des questions + Activités sur l'ardoise. (à définir la règle)

2-Est-ce que la comptine donne plus de sens à apprendre des phrases?
oui. Bien sûr

3-Comment évaluez-vous l'acquisition des connaissances grammaticales de vos apprenants ?
A travers des exercices sur l'ardoise puis sur le cahier de classe

4-Est-ce que vous diversifiez vos supports pour gérer la leçon de grammaire ?
C'est la meilleur méthode de diversifier et chercher des support pour gagner le temps.

5-Est-ce que vous exploitez la comptine dans vos cours ?
Selon le temps

6-D'après vous y-a-t-il une relation entre la comptine et la grammaire ?
Pour moi il n'y a pas

7-Si vous utilisez la comptine pour quel but ?
-Mémorisation - Grammaire -Prononciation

8-Que pensez-vous de la comptine comme moyen d'apprendre la grammaire?
Pour moi non

9-A votre avis, la comptine est-elle une aide pour les apprenants pour apprendre la grammaire ?

..... *Où la maître cherche des comptines contient*
..... *le titre de grammaire*

10- La comptine pourrait-elle être un moyen de enseignement et de mémorisation des règles grammaticales?

..... *Peut être*

11-Etudier les comptines qui se trouvent sur le manuel peuvent elle aider les apprenants à mieux dire des phrases , les répéter et les reproduire ?

..... *Des fois*

Questionnaire destiné aux enseignant(e)s de la langue française à l'école du primaire

Dans le cadre de la réalisation de notre travail de recherche intitulé **Enseigner la grammaire en FLE pour une approche interactionnelle cas de la comptine en 5AP.**

Sexe : Femme Homme

Expérience : Moins de 5 ans Entre 5 et 10 fin de carrière

1-Comment représentez-vous la leçon de "Grammaire" ?

... Exemples... après... la... leçon...
.....
.....

2-Est-ce que la comptine donne plus de sens à apprendre des phrases?

... oui...
.....
.....

3-Comment évaluez-vous l'acquisition des connaissances grammaticales de vos apprenants ?

... Des... activités...
.....
.....

4-Est-ce que vous diversifiez vos supports pour gérer la leçon de grammaire ?

... oui...
.....
.....

5-Est-ce que vous exploitez la comptine dans vos cours ?

... Quel ques... fois...
.....
.....

6-D'après vous y-a-t-il une relation entre la comptine et la grammaire ?

... oui...
.....
.....

7-Si vous utilisez la comptine pour quel but ?

-Mémorisation - Grammaire -Prononciation

8-Que pensez-vous de la comptine comme moyen d'apprendre la grammaire?

... A partir... des... règles bien choisies...
.....
.....

Questionnaire destiné aux enseignant(e)s de la langue française à l'école du primaire

Dans le cadre de la réalisation de notre travail de recherche intitulé *Enseigner la grammaire en FLE pour une approche interactionnelle cas de la comptine en 5AP.*

Sexe : Femme Homme

Expérience : Moins de 5 ans Entre 5 et 10 fin de carrière

1-Comment représentez-vous la leçon de "Grammaire" ?

... Exemples... après... la... leçon...
.....
.....

2-Est-ce que la comptine donne plus de sens à apprendre des phrases?

... oui...
.....
.....

3-Comment évaluez-vous l'acquisition des connaissances grammaticales de vos apprenants ?

... Des activités...
.....
.....

4-Est-ce que vous diversifiez vos supports pour gérer la leçon de grammaire ?

... oui...
.....
.....

5-Est-ce que vous exploitez la comptine dans vos cours ?

... Quelques fois...
.....
.....

6-D'après vous y-a-t-il une relation entre la comptine et la grammaire ?

... oui...
.....
.....

7-Si vous utilisez la comptine pour quel but ?

-Mémorisation - Grammaire -Prononciation

8-Que pensez-vous de la comptine comme moyen d'apprendre la grammaire?

... A partir des règles bien choisies...
.....
.....

9-A votre avis, la comptine est-elle une aide pour les apprenants pour apprendre la grammaire ?

..... Oui

10- La comptine pourrait-elle être un moyen de enseignement et de mémorisation des règles grammaticales?

..... Oui

11-Etudier les comptines qui se trouvent sur le manuel peuvent elle aider les apprenants à mieux dire des phrases , les répéter et les reproduire ?

..... Oui... surtout la prononciation

ANNEXE 03 :

Questionnaire destiné aux enseignant(e)s de la langue française à l'école du primaire

Dans le cadre de la réalisation de notre travail de recherche **intitulé Enseigner la grammaire en FLE pour une approche interactionnelle cas de la comptine en 5AP.**

Sexe : Femme Homme

Expérience : Moins de 5 ans Entre 5 et 10 fin de carrière

1-Comment représentez-vous la leçon de "Grammaire" ?

.....révision / présentation du support / lecture du support...
.....Analyse / déduction de la notion / contrôle / application
.....

2-Est-ce que la comptine donne plus de sens à apprendre des phrases?

.....parfaitement.....
.....

3-Comment évaluez-vous l'acquisition des connaissances grammaticales de vos apprenants ?

.....exercices systématiques / exercices oraux pendant
.....la séance de lecture.....
.....

4-Est-ce que vous diversifiez vos supports pour gérer la leçon de grammaire ?

.....Oui.....
.....

5-Est-ce que vous exploitez la comptine dans vos cours ?

.....oui.....
.....

6-D'après vous y-a-t-il une relation entre la comptine et la grammaire ?

.....peut être.....
.....

7-Si vous utilisez la comptine pour quel but ?

-Mémorisation - Grammaire -Prononciation

8-Que pensez-vous de la comptine comme moyen d'apprendre la grammaire?

.....peut avoir un impact positif.....
.....

9-A votre avis, la comptine est-elle une aide pour les apprenants pour apprendre la grammaire ?

..... Oui, on peut dire ça.....
.....

10- La comptine pourrait-elle être un moyen de enseignement et de mémorisation des règles grammaticales?

..... Oui, parce que nous sommes avec des petites.....
..... enfants (7 à 10 ans).....

11-Etudier les comptines qui se trouvent sur le manuel peuvent elle aider les apprenants à mieux dire des phrases , les répéter et les reproduire ?

..... Oui.....
.....
.....

ANNEXE 04 :

Questionnaire destiné aux enseignant(e)s de la langue française à l'école du primaire

Dans le cadre de la réalisation de notre travail de recherche **intitulé Enseigner la grammaire en FLE pour une approche interactionnelle cas de la comptine en 5AP.**

Sexe : Femme Homme

Expérience : Moins de 5 ans Entre 5 et 10 fin de carrière

1-Comment représentez-vous la leçon de "Grammaire" ?

..... je choisis d'abord un support il a une relation
..... avec la leçon qu'on va faire

2-Est-ce que la comptine donne plus de sens à apprendre des phrases?

.....
..... Oui, Bien sûr

3-Comment évaluez-vous l'acquisition des connaissances grammaticales de vos apprenants ?

..... Des activités

4-Est-ce que vous diversifiez vos supports pour gérer la leçon de grammaire ?

..... oui

5-Est-ce que vous exploitez la comptine dans vos cours ?

..... Bien sûr,

6-D'après vous y-a-t-il une relation entre la comptine et la grammaire ?

..... oui, si

7-Si vous utilisez la comptine pour quel but ?

-Mémorisation - Grammaire -Prononciation

8-Que pensez-vous de la comptine comme moyen d'apprendre la grammaire?

..... un moyen très utile

9-A votre avis, la comptine est-elle une aide pour les apprenants pour apprendre la grammaire ?

..... Oui, si le maître explique très bien.....
.....

10- La comptine pourrait-elle être un moyen de enseignement et de mémorisation des règles grammaticales?

..... Oui, grâce à la répétition.....
.....

11-Etudier les comptines qui se trouvent sur le manuel peuvent elle aider les apprenants à mieux dire des phrases , les répéter et les reproduire ?

.....
..... oui, les comptines aide l'apprenant à répéter les mots
.....

Résumé

Le présent mémoire porte sur l'importance de la comptine et son exploitation pédagogique en classe de FLE dans le processus d'appropriation de la langue. Le contenu de cette recherche se concentre sur la comptine comme moyen d'apprendre la grammaire dans l'enseignement/apprentissage de la langue française des apprenants de 5^{ème} année primaire...

Dans le but de faciliter la tâche de l'enseignement, en classe de français, et aussi avoir un bon résultat de la part des apprenants, concernant l'acquisition de nouveaux savoirs, et la maîtrise de la langue française, nous avons pris comme sujet d'étude, " **Enseigner la grammaire en FLE : pour une approche interactionnelle** *Cas de l'intégration de la comptine en 5^{ème} AP.*

L'exploitation de la comptine dans l'apprentissage des langues étrangères et plus particulièrement le français, développer la compétence de la communication et aider l'apprenant à maîtriser la langue française et à mémoriser les règles grammaticales.

Les mots clés

Enseignement – Apprentissage – Comptine – Grammaire- Français langue étrangère.

Abstract:

This thesis focuses on the importance of the nursery rhyme and its pedagogical use in the French language class in the process of language acquisition. The content of this research focuses on the nursery rhyme as a means of learning grammar in the teaching / learning of the French language of learners of 5th grade primary.

In order to facilitate the task of teaching, in the classroom of French, and also to have a good result on the part of the learners, concerning the acquisition of new knowledge, and the mastery of the French language, we have taken as a subject of study, "Teaching grammar in FFL: for an interactional approach Case of the integration of the nursery rhyme in 5TH year of their primary schooling.

The use of the nursery rhyme in the learning of foreign languages and more particularly French develop the competence of communication and help the learner to master the French language and to memorize the grammatical rules

Key words

Education - Teaching –Nursery rhyme –Grammar - Learning – French foreign language.